

*Direzione Generale della Prevenzione Sanitaria*

**USMAF SASN VE FVG TAA – UT TRIESTE**

*ITALIAN MINISTRY OF HEALTH*

 **TRIESTE HEALTH PORT AUTHORITY**

**DICHIARAZIONE MARITTIMA DI SANITÀ PER IL DIPORTO**

Da completare e trasmettere all’autorità sanitaria marittima da parte dei comandanti delle barche da

diporto che arrivano da Stati dell’Area Schengen,

***Maritime Declaration of Health***

*To be completed and submitted to the competent health port authority by the masters of*

 *pleasure ships arriving from ports of Schengen area*

Nome della nave *\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_* N. immatricolazione (id number) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*

*(Name of ship)*

Bandiera /Flag \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Imo\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Mmsi\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Call Sign\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

In viaggio verso (*sailing to)* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_data e ora di arrivo (ETA)­­­­­­\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Proveniente da (*Coming from)* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Data di Partenza (*date of departure*) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

SCALI ULTIMI 30 GIORNI / *Last 30 days Port of Calls*

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(\_\_\_\_\_\_\_\_\_)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(\_\_\_\_\_\_\_\_\_)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(\_\_\_\_\_\_\_\_\_)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(\_\_\_\_\_\_\_\_\_)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(\_\_\_\_\_\_\_\_\_)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(\_\_\_\_\_\_\_\_\_)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(\_\_\_\_\_\_\_\_\_)

Numero dei membri dell’equipaggio a bordo\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Numero dei passeggeri a bordo\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

*(Number of crew members on board) (Number of passengers on board)*

*Nome del comandante\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ cellulare/Mobile\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*

*(Master’s name)*

**Quesiti sanitari - *Health questions***

1. Tutti gli imbarcati sono in buona salute

(NO FEBBRE > 37,5°C, NO TOSSE, NO DIFFICOLTA’ RESPIRATORIE)

*All crew/pax are in good health:*

 *(NO FEVER* > 37,5°C*, NO COUGH, NO DIFFICULTY OF BREATHING OR OTHER SYMTOMPS)*

**SI/YES NO/NOT**

1. TUTTI I PASSEGGERI hanno compilato il DIGITAL PASSENGER LOCATOR FORM IF REQUESTED BY THE LAW

website <https://app.euplf.eu/#/>)

 ***All Passenger*** *have filled the DIGITAL PASSENGER LOCATOR FORM DPLF*

**SI/YES NO/NOT**

In qualità di Comandante dichiaro con la presente

- che i dettagli e le risposte ai quesiti posti nella presente Dichiarazione di Sanità (incluso il modulo) sono veritieri e corretti in base alle mie conoscenze.

- di essere a conoscenza **dell’obbligo di comunicare in ogni momento, ogni variazione della situazione sanitaria** di bordo in relazione allo stato di salute dei passeggeri e dell'equipaggio o il manifestarsi di malattia infettiva o sospetta tale ovvero fatti aventi incidenza sulla salute pubblica.

*As Master I hereby declare*

*- that the particulars and answers to the questions given in this Declaration of Health (including the schedule) are true and correct to the best of my knowledge and belief)*

*- to know the obligation to notify the port health authority immediately if there is a change in the health status of any passengers or crew on board or in case of suspected disease or illness*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Data/*Date\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*** |  | **Comandante/Master\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** |
|  |  |  *firma/signature* |

Qualora il Comandante abbia risposto SI a tutte domande riportate, **l’unità è da considerarsi automaticamente in Libera Pratica Sanitaria e può approdare** e gli imbarcati sono autorizzati a sbarcare senza nessuna ulteriore comunicazione dell’USMAF.

**Nel caso in cui sia stato risposto NO anche a una sola domanda** **l’unità può approdare ma è posta in isolamento, è vietato lo sbarco (salvo casi di emergenza sanitaria/sicurezza nave)** e **bisognerà attendere le determinazioni dell’Ufficio di Sanità Marittima, Aerea e di Frontiera.**

If the **Master** has answered YES to all the questions, **the ship is automatically considered in Free Health Practice** and **disembark is possible** without any further authorization of the Port Health Authority.

If the Master has answered NO to at least one question, the ship can berth but **it is quarantined and disembark is absolutely forbidden (except in case of medical emergencies or** **safety dangers onboard**).

The **Master** must wait for the decisions of the Health Port Authority.